



# III JORNADAS

## LIBRO DE ACTAS

### ***Intercambio de la Producción Científica en Humanidades y Ciencias Sociales***

COMPILACIÓN

Artieda, Teresa  
Simoni, María Julia  
Vega, Guillermo

2019

Resistencia, Chaco, Argentina

ISBN 978-987-3619-46-5



9 789873 619465



I I G H I

Universidad Nacional del Nordeste

**III Jornadas Libro de Actas: Intercambio de la Producción Científica en**

**Humanidades y Ciencias Sociales;** compilado por Teresa Laura Artieda; María Julia Simoni; Guillermo Vega. - 1a ed compendiada. - Resistencia: Universidad Nacional del Nordeste. Facultad de Humanidades, 2019.

Libro digital, PDF

**Archivo Digital: descarga y online**

**ISBN 978-987-3619-46-5**

1. Investigación. 2. Humanidades. 3. Ciencias Sociales. I. Artieda, Teresa Laura, comp.  
II. Simoni, María Julia, comp. III. Vega, Guillermo, comp. IV. Título.  
CDD 300.71



*índice*

*notas  
introdutorias*

*pág. 7*

*eje1* Territorios,  
dinámicas  
y sujetos

*pág. 10*

eje2 *Discurso  
sujeto y  
poder*

*pág. 66*

*eje3* **Estado y  
Políticas  
Públicas**

*pág. 150*

*eje4 Educación.  
Instituciones,  
sujetos y  
prácticas*

*pág. 196*

eje5 *La Historia  
como repre-  
sentación de la  
realidad social*

*pág. 272*

# *notas introduccionarias*

Las III Jornadas de Intercambio de la Producción Científica en Humanidades y Ciencias Sociales entre grupos de investigación de la Facultad de Humanidades, el IIGHI y el CES dan continuidad a encuentros similares que tuvieron lugar en 2015 (Res. N° 308/15-C.D.) y 2016 (Res. N° 606/2016-C.D.). El año pasado se realizó la I. Jornada Inter-campus que convocó a esos centros de investigación y al conjunto de Unidades Académicas con sede en la ciudad de Resistencia.

Los propósitos de estas III Jornadas han sido los siguientes:

- Dar continuidad a los encuentros entre grupos de investigación de Humanidades y Ciencias Sociales a fin de profundizar en el conocimiento de las investigaciones que emprenden, los objetos de estudio, las perspectivas teóricas, las metodologías, las producciones resultantes, los proyectos de desarrollo tecnológico social.
- Colaborar en el desarrollo de condiciones para articular intereses comunes en programas de investigación, seminarios, publicaciones, proyectos de extensión multidisciplinarios, actividades compartidas de formación de becarias y becarios, y otros.
- Promover articulaciones entre las actividades de docencia y de investigación, por medio de modalidades de participación de los/las estudiantes de grado.

Los efectos de la sinergia de estas tres instituciones del sistema científico regional son importantes. Paulatinamente, las Jornadas se instalan como una práctica periódica de encuentro, comunicación y cooperación entre sus equipos. Es un fenómeno que reconoce sus antecedentes en los eventos similares a los que convoca la Secretaría General de Ciencia y Técnica y a los que se suman, desde 2017, Jornadas que reúnen a todas las Unidades Académicas con sede en la ciudad de Resistencia: Arquitectura y Urbanismo, Ciencias Económicas, Ingeniería, Artes Diseño y Ciencias de la Cultura (Res. N° 607/16-C.D.).

Las III Jornadas fueron particularmente convocantes, lo que se puso en evidencia a través del número de participantes y de presentaciones, la calidad de los trabajos y de los intercambios, y las ideas acerca de futuros trabajos conjuntos. Una nota distintiva fue el propósito de involucrar a las cátedras y a los y las estudiantes de grado, lo cual tuvo como resultado una importante cantidad de estudiantes asistentes a las distintas comisiones. Los y las estudiantes tuvieron una oportunidad diferente a la que brindan las actividades áulicas cotidianas, en cuanto a conocer la producción científica de sus profesoras y profesores, sus pares becarias y becarios, y las y los jóvenes graduadas y graduados.

Se movilizaron alrededor de cuatrocientas personas y se presentaron 122 trabajos organizados en cinco líneas temáticas a través de las cuales se buscó la articulación inicial de las investigaciones en curso en las tres instituciones. Sobre la base de los proyectos y programas vigentes se identificaron las siguientes líneas: “Territorios, dinámicas y sujetos”, “Discurso, sujeto y poder”, “Estado y Políticas Públicas”, “Educación. Instituciones, sujetos y prácticas”, y “La Historia como representación de la realidad social”. Más adelante se realiza la presentación de cada una de ellas.

Es posible dejar planteadas algunas observaciones surgidas del conjunto de trabajos presentados:

- El cúmulo de producciones pone de manifiesto el crecimiento cuanti-cualitativo de la actividad de investigación en las tres instituciones, y en particular en la Facultad de Humanidades, en los años recientes. A nuestro entender, este hecho resulta de la conjunción de definiciones políticas en distintos planos y de los deseos y esfuerzos de los y las integrantes de los equipos. A una política nacional orientada a generar condiciones para el desarrollo de la investigación científica (becas, convocatoria a subsidios para proyectos, para redes, etc., articulaciones entre las Universidades y los Institutos dependientes del CONICET, y otras), se le agrega una Universidad que hace tiempo invierte en la formación de sus jóvenes por medio de becas, direcciona recursos para la formación de posgrado en ésta y en otras instituciones, convoca a especialistas externos para promover la formación de masa crítica en la Unidad Académica, promueve la participación de los grupos de investigación en redes nacionales y del sur de nuestra América Latina, alienta la constitución de núcleos (Centro de Estudios de Género); sostiene decisiones institucionales más allá de las coyunturas de la gestión (vgr. el desarrollo de áreas de poco o nulo desarrollo a la vez que prioritarias como ruralidad y educación, género, pueblos indígenas).
- Se encuentran evidencias de la formación en curso y del curso de la formación, de sus efectos. Nos referimos a la formación en investigación que emprenden quienes tienen experticia para con los y las jóvenes, y a la continuidad de líneas que fueron abiertas por las maestras y los maestros, pero con sesgos propios de las y los discípulos. La joven en formación y la investigadora formada exponiendo en el mismo espacio. Modo por excelencia con el que aseguramos la continuidad de la trama. Que este encuentro se produzca es condición imprescindible para dicha continuidad. Muchísimas líneas podrían trazarse en el Programa de las Jornadas vinculando trabajos, a la manera de un diagrama complejo que una esas dos puntas inescindibles del hacer científico y pedagógico.
- Uno de los propósitos principales de estas Jornadas, que se deriva de las recomendaciones del Comité de Pares evaluadores de la función Investigación que visitó la Universidad y esta Facultad en años recientes, consiste en avanzar hacia articulaciones que integren proyectos, líneas, intereses; morigerar la fragmentación y maximizar los esfuerzos. Se observa una progresión en ese sentido desde la primera Jornada que data de 2015 y la actual. Hemos pasado de la presentación de cada Grupo en una reunión plenaria en un mismo auditorio en la Ia. Jornada, la división en comisiones en torno a probables ejes de estudio en la IIa. Jornada, a esta organización en ejes temáticos de mayor abstracción identificados por medio de la lectura de los resúmenes de los Proyectos, y con mesas temáticas que se desprenden de cada eje. Las mesas fueron organizadas tratando de dar cuenta, en lo posible, de proximidades, de filiaciones, de bloques temáticos que justifican su agrupamiento.
- Entre los ejemplos de temas que podemos identificar citamos el estudiante universitario y la estudiante universitaria, sujetos que son abordados desde diferentes dimensiones por lo que hay trabajos en los Ejes 2 y 4; las infancias en regiones periféricas. Respecto de las infancias, en la mesa 1 del Eje 4 la sucesión de textos atiende cómo fue transcurriendo en esta región y en perspectiva histórica, el largo, dificultoso y conflictivo camino de acceso a derechos de esas infancias. Se incluyó un trabajo sobre las mujeres hoy, parte de esa infancia ayer, que reproducen y/o subvierten estereotipos de género en su experiencia en la escuela, la militancia político-social y la familia. El género es otro tema que sobresale en ese Eje 4 al mismo tiempo que en el Eje 2, mesa 7. La escuela secundaria es un núcleo al que se dedican varios trabajos en el Eje 4. El Eje 1 titulado Territorios, dinámicas y sujetos, congrega ponencias relativas a la construcción del espacio urbano, lo ribereño, el uso del suelo, la salud ambiental, temas que dan cuenta de la intervención física como de las transformaciones sociales que tienen lugar en el territorio.
- Se encuentran trabajos sobre Corrientes, enfocados en comprender cómo hace las cosas la gente, cómo se organiza para hacer desde un carnaval a un mapa sociolingüístico, cómo ejerce la ciudadanía activa, ciudadanía para generar conocimiento, para generar relaciones sociales o para ocupar el espacio público.

- La influencia del discurso foucaultiano permea un importante número de trabajos del Eje 2 dando cuenta de una línea que concita el interés de investigadores e investigadoras con experiencia y jóvenes en formación.
- El conjunto de trabajos da cuenta de la vitalidad, la actualidad y la actualización, de la revisión y la redefinición de abordajes, de la inclusión incipiente de temas imprescindibles como del mantenimiento de núcleos clásicos. Su lectura y la relatoría de cada eje darán una idea más completa de los temas. Lo reseñado aquí es incompleto y tiene la sola intención de presentar notas iniciales.

Finalmente, entendemos que la cantidad de jóvenes investigadoras e investigadores y estudiantes pone de manifiesto que hay futuro en esta nuestra Universidad pública, capaz de organizar eventos de esta envergadura. Eventos que tienen lugar en el centenario de la Reforma de 1918 y a pocos meses de la Conferencia Regional de Educación Superior en la que consideramos la necesidad de sostener que la educación superior (y el acceso, distribución y uso del conocimiento que en ella se produce), es un derecho humano y un bien social, nunca un bien transable en el mercado.

Las páginas siguientes contienen los trabajos organizados por eje. Cada eje contiene la presentación, el sumario, los resúmenes extendidos y la relatoría a cargo de cada equipo de coordinación.

*Dra. Teresa Laura Artieda*  
*Secretaria de Investigación y Posgrado*

# eje 2 *Discurso sujeto y poder*

## **Presentación**

La categoría sujeto ha tenido un recorrido paradójico en el pensamiento contemporáneo. Por un lado, resulta central para caracterizar el proyecto histórico, político y cultural de la modernidad, pero por otro, ocupa un lugar central en los análisis que marcan una ruptura entre lo moderno y lo contemporáneo.

Dentro de este último movimiento se ubica la perspectiva crítica que se encarga de desmontar la idea de un sujeto racionalmente autoconstituido, visibilizando las relaciones de poder que condicionan los procesos de subjetivación.

Este eje se orienta a reunir estudios que indaguen sobre distintos dispositivos y estrategias de conformación de subjetividades e identidades en los que se evidencia el carácter performativo de los discursos. Son vinculantes aquellas investigaciones que examinan la constitución del poder tanto en su relación centro – periferia, como las que reconocen su forma difusa y desplegada en múltiples instituciones y políticas.

Pueden implicarse en este eje trabajos provenientes de distintas disciplinas de las ciencias sociales y la filosofía que aborden particularmente la producción de subjetividades en distintos contextos sociales, históricos, culturales y políticos que den cuenta de posicionamientos de subordinación o sujeción, de lucha y resistencia. Los estudios culturales, “estudios subalternos”, estudios decoloniales y de género, entre otros, podrían encuadrarse claramente dentro de este eje.

## **Coordinación**

Mercedes Oraison  
Hugo Wingeyer



## 22. **CONSTRUCCIÓN DEL DISCURSO DE GÉNERO EN LA NARRATIVA BREVE DE AUTORAS LATINOAMERICANAS DEL SIGLO XX. CUENTOS DE ROSARIO CASTELLANOS Y ROSARIO FERRÉ**

Elsa Beatriz Grillo  
elsagrillo@yahoo.com.ar  
Facultad de Humanidades

PI: H012 013: El sesgo de género en los discursos de los siglos XVIII a XX

### **Problema de Estudio**

El problema de investigación surge de la reflexión sobre la necesidad de aplicar las perspectivas feministas y de género a las distintas producciones culturales, para poder obtener una mirada integral de la realidad latinoamericana.

En consecuencia, por mi formación en estudios literarios abordo, para ampliar mis horizontes de análisis crítico, la narrativa breve de escritoras latinoamericanas del siglo XX, atravesadas por los Estudios Culturales (que analizan las condiciones de construcción de la vida social y simbólica de los actores y congregan entre otros, a los Estudios de Género), y la Sociocrítica.

Ahora bien, ¿Cómo se reconocen las características propias de las narrativas breves (cuentos) de las autoras latinoamericanas para (re)entenderlas, comprenderlas y abarcarlas (respetando su diversidad) y contenerlas dentro de marcos epistémicos feminista y de género?

Enfrentada a esta problemática de estudio, parto de la idea de que si la lengua desempeña una función identitaria y análogamente es un fenómeno de diferenciación; en el discurso literario se traducen, registran, y legitiman construcciones, que articulan (simbólicamente) a la realidad con el imaginario; por cuanto al leer las narrativas breves de dos autoras latinoamericanas contemporáneas, desde el horizonte del género, me resultaría posible acceder a niveles de análisis simbólicos, que de otra manera, no se visualizan.

### **Objetivos Generales**

Indagar desde la perspectiva del canon imperante, cuál es la caracterización de la escritura de la mujer que permite ser considerada un género menor.

Explorar, con una perspectiva de género, la escritura de las

escritoras Rosario Castellanos y Rosario Ferré.

### **Objetivos Específicos**

Identificar en el corpus de obras de las autoras mencionadas los rasgos temáticos, estructurales y discursivos propios de la escritura femenina.

Analizar el impacto de la escritura de las mujeres en el campo intelectual Latinoamericano.

Reconocer en el corpus de obras, los usos del lenguaje que operan como traducción, registro y legitimación del imaginario femenino.

### **Referentes teóricos/conceptuales**

Los referentes teóricos que respaldaron este trabajo han sido por una parte, los Estudios Culturales y conceptos devenidos de la Sociocrítica (en su articulación con las nociones de géneros menores). Ambos, tienen una base sociológica y marxista y toman al discurso literario y a otros discursos como su objeto de estudio, tanto desde su análisis como desde su carácter social.

Asimismo, dichos enfoques surgidos en el siglo XX, dan cuenta de la inquietud por el carácter complejo del discurso literario, de la preocupación por la caducidad de los antiguos paradigmas y de la perpetuación del canon latinoamericano que asigna un espacio subalterno a la literatura escrita por mujeres.

Por otra parte, constituyen mi marco referencial los Estudios de Género y la crítica Feminista, que me permitieron desvelar desde sus respectivas perspectivas, las estrategias retóricas subversivas de las autoras, el uso de las herramientas discursivas que contribuyen a pluralizar el mundo de las ideas, el posicionamiento del cuerpo y la incorporación de las experiencias de las escritoras travestidas en sus personajes de ficción.

### **Metodología**

En primer término recopilé un corpus conformado por las obras *Álbum de Familia* y *Los convidados de agosto* de la autora Rosario Castellanos y de las obras *Papeles de Pandora* y *Maldito amor y otros cuentos*, de la autora Rosario Ferré. Luego, realicé una selección de cuentos de ambas autoras. Los escogidos para trabajar fueron:

De Rosario Castellanos, *Los convidados de agosto*, un cuento fantástico que está incluido en el texto que tiene el mismo nombre. Y, *Lección de cocina*, otro cuento fantástico, publicado en su obra *Álbum de Familia* en 1971.

De Rosario Ferré, *El hombre dormido*, un cuento que está registrado en la recopilación de cuentos *Papeles de Pandora*. Y, *Las bodas*, que es un relato que se corresponde con el capítulo dos de *Maldito amor*; en este caso se narra la situación



femenina en la sociedad patriarcal de Puerto Rico, en la que las mujeres no tienen voz para decidir lo que se debería hacer. En segundo término, recorté el problema de investigación y establecí el marco teórico y metodológico.

Posteriormente, realicé la relectura de los textos, el cotejo y análisis de las obras literarias seleccionadas. Finalmente elaboré los resultados de mi investigación

### Conclusiones

En *Los convidados de agosto*, Castellanos propone, de manera irónica, un acercamiento a la ideología de las mujeres (en edad de casarse), formadas en el seno de una sociedad machista. En *Lección de cocina*, hay una narradora protagonista que cuenta en primera persona, en forma de monólogo interior. Es una señora recién casada, que habla a partir de una doble identidad de mujer y mexicana y su discurso es una reflexión que se produce mientras va preparando la carne para la cena, en su cocina que es el espacio eje del cuento.

En *El hombre dormido* Rosario Ferré presenta a un narrador observador, que cuenta desde la perspectiva de alguien presente en el cuarto en el que está el hombre dormido. Sin embargo, pienso que ese narrador no es un observador, sino que es quién protagoniza el relato y es una mujer; quién de manera irónica se refiere a sí misma como hombre y traviste al discurso femenino para que dialogue con el dominante, en un plano de igualdad, en un mundo posible.

En *Las bodas*, quién relata es un narrador testigo, que no participa de la historia y que va cediendo la voz a la protagonista y a su esposo. La protagonista interactúa con él, que es quien representa al mundo de valores establecidos que son inmodificables, esencialmente en lo que refiere a la condición de las mujeres y a la raza.

Los rasgos temáticos, estructurales y discursivos que desde mi mirada, unificarían las cuatro narrativas breves, son entre muchos otros: Un humor con sello propio, original y diferente coordinado con la ironía, utilizado como un instrumento literario de subversión contra el patriarcado, que irrumpe reaccionando en contra de los clichés, de los ensayos moralistas, los cuentos de hadas, novelas rosas, canciones románticas y refranes que representan a las mujeres sujetadas a los estereotipos ficticios. La táctica consiste en apropiarse intertextualmente de ellos, para denunciarlos.

También, los modelos paródicos de escritura que estimulan la intertextual con la cultura popular (códigos lingüísticos diversos), que surgen desde anuncios publicitarios, recetas de cocina, canciones populares, poemas, refranes, viejas supersticiones, grafitis, pancartas, arengas políticas, declaraciones oficiales, novelas rosa, telenovelas...

Analizados los discursos de las escritoras, he podido deter-

minar que su narrativa breve se enmarca en una constelación cultural diferente, en un sistema independiente y desplazado, el de las representaciones literarias femeninas en obras escritas por mujeres, que difieren de las representaciones femeninas de las obras canónicas.

En el caso de las dos autoras, percibo una torsión sobre la razón patriarcal y sus formas de representación. Los cuatro textos se constituyen como instancias de posicionamientos ideológicos y las huellas de disidencias y disonancia discursivas que se visualizan, problematizan la tradición literaria encarnada en estereotipos diferentes.

Pienso además, que en estas narrativas breves, se pueden leer las resistencias de las autoras a reproducir y perpetuar la tradición patriarcal, que se manifiesta en otros órdenes del quehacer literario. Y que tanto Castellanos como Ferré proponen una reapropiación transgresora de la tradición en clave feminista, no con irritación, ni descrédito hacia el hombre; sino mostrando desde sus narrativas, la otra cara de la historia que se debe considerar.

### Referencias bibliográficas:

- Amorós, Celia (dir.) (1995). *10 palabras clave sobre mujer*, Estella, Verbo Divino, 371 pp.
- Amorós Célia (2006). *Para una teoría nominalista del patriarcado. La gran diferencia y sus pequeñas consecuencias... para la lucha de las mujeres*, Madrid: Ediciones Cátedra.
- Angenot, Marc (2010). *El discurso social. Los límites históricos de lo pensable y lo decible*. 1º ed. Buenos Aires: Siglo Veintiuno Editores.
- Angenot, Marc et al. (1993). *Teoría Literaria*. España: Siglo Veintiuno Editores.
- Arfuch, Leonor et al. (2005) *Identidades, sujetos y subjetividades*. Buenos Aires: FCE.
- Bourdieu, Pierre (1998). *La dominación masculina*. Barcelona: Anagrama.
- Bourdieu, Pierre (2002). *Campo de poder, campo intelectual. Itinerario de un concepto*. Colección Jungla Simbólica, Montessor.
- Butler, Judith (2001) [1997]. *Mecanismos psíquicos del poder. Teorías sobre la sujeción*. Madrid: Cátedra. Traducción de Jacqueline Cruz.
- Butler, Judith (2002). *Cuerpos que importan. Sobre los límites materiales y discursivos del "sexo"*. Bs. As., Paidós.
- Butler, Judith (2006). *Deshacer el género*. Barcelona, Editorial Paidós. Primera edición en inglés de 2004. Traducción de Patricia Soley-Beltrán.
- Butler, Judith (2007): Sobre la vulnerabilidad lingüística, en: *Feminaria Literaria Año XII, N° 19 (abril 2007)*.
- Caballero Wanguemert, María (1997). Rosario Ferré: las estrategias

de la escritura feminista. España: Universidad de Sevilla.

Castellanos, Rosario (1964). *Los convidados de agosto*. México: Ediciones Era.

Castellanos, Rosario (1971). *Álbum de familia*. Ed. Planeta.

Cros, Edmond (1986). *Literatura, ideología y sociedad*. Madrid: Gredos.

Cros, Edmond (2003). *El sujeto cultural. Sociocrítica y psicoanálisis*. Medellín: Fondo Editorial Universidad EAFIT.

Eagleton, Terry (2005). *Ideología. Una introducción*. 1° ed. Barcelona: Paidós Ibérica.

Femenías, M.L. (2000). *Sobre sujeto y género*, Buenos Aires: Catálogos.

Ferré Rosario (2006). *Maldito amor y otros cuentos*. Fondo de Cultura Económica.

Ferré, Rosario (1979). *La mujer y la autenticidad en el arte*. México: Revista de la Universidad de México.

Ferré, Rosario (1991). *Papeles de Pandora*. Puerto Rico: Ediciones Huracán.

Gargallo, Francesca (2006). *Ideas feministas latinoamericanas*. México: Historia de las ideas

Irigaray, Luce (1992). *Yo, tú, nosotras*. Madrid: Cátedra.

Megged, Nahum (2008). *Rosario Castellanos Selección y nota introductoria*. México: Universidad Nacional Autónoma de México

Millett, Kate (1995) [1969]. *Política Sexual*. Madrid: Cátedra.

Pateman, Carol (1995). *El contrato sexual*. Barcelona: Anthropos – UAM.

Raymond, Williams (1980). *Marxismo y literatura*. Barcelona, Ediciones Península.

Steimberg, Oscar (1988). *La recepción del género*. Buenos Aires: UNLZ. Colección Investigadores N° 1.

Valcarcel Amelia (comp.) (1994). *El concepto de igualdad*. Madrid: Fundación Pablo Iglesias.

Zeitz, Eileen M. (2016) *Técnica e ideología en un cuento de Rosario Castellanos*. Alicante: Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes.

Zizek, Slavoj (2009). *El sublime objeto de la ideología*. Buenos Aires: Siglo Veintiuno Editores.

## 23. LA GENERACIÓN DEL 37 Y EL SESGO DE GÉNERO REFLEXIONES EN TORNO A LA ESCRITURA DECIMONÓNICA ARGENTINA

Milagros Rojo Guinázú  
milagrosguinazu@gmail.com

Facultad de Humanidades. CIDEH

H012 013: *El sesgo de género en los discursos de los siglos XVIII a XX*

### Problema de Estudio

Mi problema de investigación surge de la reflexionar acerca de cómo los discursos de algunos autores de la Generación del 37 evidencian un claro sesgo de género e instauran una visión respecto de la mujer, no como un sujeto de derecho sino como un componente a definir en el marco de un proyecto de nación patriarcal.

Desde la perspectiva de los Estudios Culturales las voces masculinas de la Generación del 37 visibilizan el silenciamiento de las femeninas, existentes y publicadas, a través de la conformación de un canon literario que aboga por el borramiento de sus escritos. Autoras como Juana Manso, Eduarda Mansilla, entre tantas otras, plasmaron un posicionamiento de la mujer en un contexto que priorizó lo masculino como público y a lo femenino como estrictamente privado.

La mujer letrada, en el proceso de organización nacional, es una figura que ha analizado de manera cabal Graciela Batticuore. A la par de indagar respecto del público femenino se advierte la intencionalidad de configurar una clase de mujer que acompañe la idea de progreso y de civilización nacional que abrazaba la joven generación argentina; ella era “la mujer republicana”. Sin embargo, el interrogante que nos planteamos es ¿cuál era, verdaderamente, la visión respecto de la mujer que tenían los miembros de la Generación del 37?

En el proceso de conformación del Estado Nación la educación es uno de los puntos que claramente intentan instalar en el pueblo. Al respecto, Alberdi marca una delimitación concreta entre los términos instruir y educar. Al pueblo le corresponde la segunda. Por ello, debe ser educado en el lenguaje de las costumbres más que en la retórica de los libros.

Dentro de esa clasificación en donde el escritor ubica a las mujeres, vemos que ciertamente se encuentran en un terreno favorable para la recepción de alguna instrucción. Porque, y tal como lo expone en las *Bases*, la mujer es el artífice más modesto y poderoso que, desde su rincón, hace las costumbres